

Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta, Nru. 19,970, 29 ta' Marzu, 2018

Taqsima A

MALTA

ATT Nru VII tal-2018

ATT maħruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex jimplimenta Mizuri tal-Estimi Finanzjarji għall-2018 u mizuri amministrattivi oħra.

ACT No. VII of 2018

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to implement Budget Measures for the financial year 2018 and other administrative measures.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

**MARIE-LOUISE
COLEIRO PRECA
President**

29 ta' Marzu, 2018

ATT Nru VII tal-2018

ATT biex jimplimenta Miżuri tal-Estimi Finanzjarji għall-2018 u miżuri amministrattivi oħra.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, ħarġet b'liġi dan li ġej:-

1. It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att huwa l-Att tal-2018 li Titolu fil-qosor.
Jimplimenta Miżuri tal-Estimi.

TAQSIMA I

2. Id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsima għandhom jitqiesu Bidu fis-seħh ta' din it-Taqsima.
li bdew isehħu fl-1 ta' Jannar, 2018.

3. Għall-finijiet ta' din it-Taqsima, "dħul" għandha l-istess Tifsir.
tifsira bħalma għandha fl-artikolu 2 tal-Att dwar l-Amministrazzjoni Kap. 174.
Finanzjarja u l-Verifika, imma ma tinkludix dħul li jkun ġej minn self.

A 128

Awtorità li
jġingabar self.

4. (1) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, il-Gvern ta' Malta jista' jiġbor, b'self, somma ta' flus ta' mhux iżjed minn tliet mija u ħamsin miljun euro (€350,000,000).

Kap. 575.

(2) Għall-fini li tingabar dik is-somma hawn qabel imsemmija, il-Ministru għall-Finanzi hu b'dan awtorizzat li jiġbor dak is-self taħt id-dispożizzjonijiet tal-Att dwar is-Self tal-Gvern u l-Amministrazzjoni tad-Dejn Pubbliku, b'dawk il-pattijiet u kondizzjonijiet hekk kif l-istess Ministru jista' japprova.

Skop.

5. Flejjes imsellfin taħt l-awtorità ta' din it-Taqsima għandhom ikunu approprijati u applikati għall-iskop li:

(a) jithallsu l-ispejjeż li jeċċedu d-dhul li jsiru fil-Fond Konsolidat matul is-sena 2018;

(b) jiġu mifdija *stocks* registrati li għandhom jiġu mifdija matul l-2018;

(ċ) isiru kontribuzzjonijiet fil-fondi ta' ammortizzament; u

(d) jiġu effettwati bidliet fil-*portfolio* fir-rigward ta' ammonti li jġingabru permezz ta' *Bills* tat-Teżor, ammonti miġbura permezz ta' *Stocks* tal-Gvern, u rigward self li jġingabar minn barra minn Malta hekk kif u meta dan ikun meħtieġ b'konformità mal-politika tal-Gvern dwar l-immanigġar tad-dejn.

TAQSIMA II

Emendi għall-
Ordinanza tad-
Dwana.
Kap. 37.

6. Din it-Taqsima temenda l-Ordinanza tad-Dwana u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Ordinanza tad-Dwana, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejha "l-Ordinanza".

Emenda tal-
artikolu 2 tal-
Att prinċipali.

7. Fit-tifsira "uffiċjal tad-dwana" li tinsab fl-artikolu 2 tal-Att prinċipali l-kliem "ta' din l-Ordinanza" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "ta' din l-Ordinanza li tkun awtorizzata għal dan il-għan".

Emenda tal-
artikolu 6 tal-
Ordinanza.

8. L-artikolu 6 tal-Ordinanza għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (2) tiegħu minnufih wara l-kliem "abbord għall-użu tal-bastiment" għandhom jiżdiedu l-kliem "jew hu u għaddej mingħajr waqfien mill-ibhra territorjali";

(b) is-subartikolu (4) tiegħu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(4) Jekk il-kaptan jonqos li jagħmel ir-rapport li

jmiss, jew jekk jagħmel ir-rapport u dan ma jinstabx sewwa f'xi partikolarità sustanzjali, jew jekk huwa jirrifjuta li jwieġeb jew ma jwieġibx il-veru għal xi mistoqsija li tiġi magħmula lilu kif jingħad hawn fuq, jeħel, meta jinstab hati, multa ta' mhux inqas minn mitejn u hamsin euro (€250) u mhux iżjed minn elfejn u hames mitt euro (€2,500)."; u

(ċ) minnufih wara s-subartikolu (6) tiegħu għandhom jiżdiedu s-subartikoli ġodda li ġejjin:

"(7) Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe obbligu taht xi liġi oħra, id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu japplikaw ukoll *mutatis mutandis* għal kull ajruplan li jidhol fl-ispazju tal-ajru ta' Malta u l-kaptan tal-ajruplan għandu l-istess obbligi lejn l-awtorità tal-ajruport bħalma għandu l-kaptan tal-vapur lejn l-awtorità tal-port, liema obbligi huma mnizzla f'dan l-artikolu, u jeħel l-istess multa jekk jinstab hati li ma wettaqx dawn l-obbligi.

(8) F'dan l-artikolu l-kelma "ajruplan" tfisser kull inġenju tal-ajru li jtir, jew li hu maħsub mill-operatur li jtir, sabiex jagħmel xogħol fl-ajru."

9. L-artikolu 60 tal-Ordinanza għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tal-artikolu 60 tal-Ordinanza.

(a) id-dispożizzjonijiet preżenti tiegħu għandhom jiġu enumerati mill-ġdid bħala subartikolu (1);

(b) il-kliem "f'kull każ bħal dan, l-oġġetti hawn fuq imsemmija għandhom jiġu kkonfiskati, flimkien mal-oġġetti l-oħra kollha li jkunu jinsabu ppakkjati magħhom, jew li jkunu ġew użati biex jaħbuhom." li jinsabu fil-paragrafu li jinsab wara l-paragrafu (k) tas-subartikolu (1) kif enumerat mill-ġdid għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "f'kull każ bħal dan, l-oġġetti hawn fuq imsemmija għandhom jiġu kkonfiskati flimkien ma':" u minnufih wara għandhom jiżdiedu s-subparagrafi ġodda li ġejjin:

"(i) l-oġġetti l-oħra kollha li jkunu jiffurmaw magħhom oġġett sħiħ, anke jekk b'xi mod ikunu separabbli jew jistgħu jinqalgħu jew jinfirdu; u

(ii) l-oġġetti l-oħra kollha li jkunu jinsabu ppakkjati magħhom; u

(iii) l-oġġetti l-oħra kollha li jkunu ġew użati biex jaħbuhom."; u

(ċ) minnufih wara s-subartikolu (1) tiegħu għandu jiżdied is-subartikolu ġdid li ġej:

"(2) Il-konfiska msemmija f'dan l-artikolu m'għandha qatt tinftiehem li oġġett li daħal Malta jista' jinqasam f'partijiet b'mod li fil-mument tal-konfiska jsir b'xi mod differenti minn kif kien impurtat."

Emenda tal-artikolu 62 tal-Ordinanza.

10. L-artikolu 62 tal-Ordinanza għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafi (a) u (b) tal-*proviso* tiegħu għandhom jiġu enumerati mill-ġdid bħala l-paragrafi (b) u (ċ);

(b) minnufih qabel il-paragrafu (b) kif enumerat mill-ġdid għandu jidhol dan il-paragrafu ġdid li ġej:

"(a) fil-każ ta' reati dwar tabakk imsemmi fl-Ewwel Skeda ta' din l-Ordinanza, il-ħati jehel, għal kull wieħed minn dawn ir-reati multa ekwivalenti għal tliet darbiet l-ammont ta' dazju li għandu jithallas fuq l-oġġetti jew ħames darbiet l-ammont ta' dazju perikolat, liema minnhom hu l-inqas, iżda f'kull każ mhux inqas minn erbat elef euro (€4,000), hekk li terz minn dak l-ammont għandu jitqies bħala dejn ċivili addebitat u li jithallas lid-Dipartiment tad-Dwana, flimkien ma' prigunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn sentejn; u l-ħati jista' jiġi arrestat jew miġjub quddiem il-qorti b'ċitazzjoni bil-mod u fil-forma kif jingħad fil-Kodiċi Kriminali, u skont id-dispożizzjonijiet l-oħra kollha ta' dak il-Kodiċi; u"; u

Kap. 9.

(ċ) fil-paragrafu (b) kif enumerat mill-ġdid, minnufih wara l-kliem "f'kull każ;" għandha tidhol il-kelma "u".

Żjieda ta' artikolu ġdid mal-Att prinċipali.

11. Minnufih wara l-artikolu 63A tal-Att prinċipali għandu jiżdied l-artikolu ġdid li ġej:

"Ftehim barra mill-Qorti.

63B. Fil-każ ta' ftehim barra mill-Qorti taht l-artikolu 63 u 63A, meta l-liġi tipprovdi l-inqas u l-ogħla ammont ta' multa li tista' tiġi hekk imposta mill-Qorti, is-somma li għandha tithallas b'riżultat ta' dak il-ftehim għandha tkun somma ekwivalenti għall-imsemmi l-inqas ammont miżjud b'nofs id-differenza bejn l-imsemmija l-inqas u l-ogħla ammonti."

Żjieda ta' artikolu ġdid mal-Att prinċipali.

12. Minnufih wara l-artikolu 70A tal-Att prinċipali għandu

jizzdied l-artikolu ġdid li ġej:

"Persuni suspettati.

70B. Meta uffiċjal tad-Dwana jkollu raġuni xierqa biex jissuspetta li persuna tkun qed tikkommetti reat kontra din l-Ordinanza u jew kontra l-liġijiet sussidjarji tagħha, allura dak l-uffiċjal jista' jzomm dik il-persuna minghajr mandat u kemm jista' jkun prattikament possibbli minnufih wara, u f'kull każ mhux aktar tard minn sagħtejn wara dik iż-żamma, iqiegħed dik il-persuna fil-kustodja ta' uffiċjal tal-Pulizija, f'liema każ l-uffiċjal tal-Pulizija għandu jew jirrilaxxa lil dik il-persuna jew iressaqha quddiem qorti u d-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Kriminali dwar arrest għandhom *mutatis mutandis* japplikaw għall-uffiċjal tad-Dwana u għall-uffiċjal tal-Pulizija."

Kap. 9.

TAQSIMA III

13. (1) Din it-Taqsima temenda l-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*, iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emendi għall-Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income*.
Kap.123.

(2) Id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsima għandhom jidhlu fis-seħh kif ġej:

(a) il-paragrafu (a) tal-artikolu 17 mis-sena ta' stima 2015;

(b) l-artikoli 15, 19, 21, 22 u l-paragrafi (a) u (d) tal-artikolu 23 mis-sena ta' stima 2017;

(ċ) il-paragrafu (d) tal-artikolu 16 mill-1 ta' Jannar 2017;

(d) l-artikoli 15, 20, 22, 23 u l-paragrafi (a) u (d) tal-artikolu 24 mis-sena ta' stima 2019; u

(e) l-artikolu 26 mis-sena ta' stima 2018.

A 132

Emenda tal-
artikolu 2 tal-
Att prinċipali.

14. It-tifsira "sehem b'ekwità" fis-subartikolu (1) tal-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej:

(a) fil-paragrafu (a) tagħha, il-kelma "għaxra" kull fejn tinsab, għandha tiġi sostitwita bil-kelma "hamsa"; u

(b) l-ewwel *proviso* tagħha għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Izda li sehem minn kumpannija –

Kap. 372.

(a) f'soċjetà jew EEIG imsemmija fis-subparagrafu (iii) tal-paragrafu (a) tat-tifsira "kumpannija" fis-subartikolu (1) tal-artikolu 2, li mhijiex soċjetà ta' proprjetà, u li ma għażlitx li titqies bħala kumpannija skont l-artikolu 27(6) tal-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa; jew

Kap. 372.

(b) f'korp ta' persuni msemmija fis-subparagrafu (ii) ta' paragrafu (b) tat-tifsira ta' "kumpannija" fis-subartikolu (1) tal-artikolu 2, li mhijiex soċjetà ta' proprjetà, u li ma għażlitx li titqies bħala kumpannija skont l-artikolu 27(6) tal-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa; jew

(ċ) fi skema ta' mezz ta' investiment kollettiv, inkorporat jew registrat barra minn Malta u li mhijiex residenti ġewwa Malta, fejn ir-responsabilità tal-investituri f'tali skema hija limitata għall-ammont investit minnhom,

għandha titqies li tikkostitwixxi sehem parteċipanti jekk tissodisfa d-dispożizzjonijiet kollha minn (a) sa (f) tat-tifsira "sehem parteċipanti" li għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal tali sehem. Għall-finijiet ta' dan il-*proviso*, it-termini "sehem minn ekwità" jew "ishma" għandha tinftiehem li tirreferi għal kapital fl-imsemmija soċjetà, EEIG, korp ta' persuni jew skema ta' investiment kollettiv, skont il-każ xi jkun, li jagħti lil min għandu dan is-sehem għal tal-anqas żewġ drittijiet minn dawn li ġejjin:

(i) il-jedd lill-azzjonist li jivvota;

(ii) il-jedd li jaqsam fil-profitti li jkun hemm għat-taqsim; u

(iii) il-jedd li jaqsam fl-attiv li jkun hemm biex jitqassam fil-każ ta' xoljiment tal-imsemmija soċjetà,

u t-tifsira "azzjonist b'ekwità" għandha tinftiehem b'dak il-mod u r-referenza għall-"kumpanija" f'din it-tifsira u fil-*provisos* tagħha għandha titqies li tinkludi wkoll tali soċjetà, EEIG, korp ta' persuni jew skema ta' investiment kollettiva skont il-każ xi jkun."

15. Fil-*proviso* tas-subartikolu (1) tal-artikolu 4 tal-Att prinċipali, immedjatament qabel l-aħħar paragrafu li jibda bil-kliem "Hekk iżda li", għandu jiżdied il-paragrafu ġdid li ġej:

Emenda tal-artikolu 4 tal-Att prinċipali.

"Hekk iżda li l-paragrafi (i) u (ii) ta' dan il-*proviso* m'għandhomx japplikaw għal individwu li huwa residenti fit-tul, jew li għandu ċertifikat ta' residenza permanenti jew il-karta ta' residenza permanenti, fir-rigward ta' kwalunkwe dħul li ġej minn tali persuna fis-sena li ngħata l-istatus tar-residenza fit-tul jew id-dritt ta' residenza permanenti u fi snin sussegwenti. It-termini "residenza fit-tul", "ċertifikat ta' residenza permanenti", u "karta tar-residenza permanenti" għandu jkollhom l-istess tifsira mogħtija lilhom rispettivament fir-Regolamenti dwar Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi) u l-Ordni dwar il-Moviment Liberu ta' Ċittadini tal-Unjoni Ewropea u tal-Membri tal-Familji tagħhom."

L.S. 217.05

L.S. 460.17

16. L-artikolu 5A tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tal-artikolu 5A tal-Att prinċipali.

(a) il-paragrafu (a) tas-subartikolu (2) tiegħu għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) fit-tifsira "proġett", il-kliem "waħda trasferibbli;" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "waħda trasferibbli:" u immedjatament wara għandu jiżdied il-*proviso* ġdid li ġej:

"Izda li m'għandhiex tinkludi art li tkun akkwistata mis-sid u maqsuma għat-trasferiment f'aktar minn porzjon trasferibbli waħda, meta l-art tkun trasferita mis-sid fl-istess stat ta' meta giet akkwistata (i.e. l-ebda skavar jew kull xogħol ieħor ma sar fuq il-proprjetà) u l-ebda permess ma jkun inhareġ mill-Awtorità tal-Ippjanar matul il-perjodu li huwa kien sid, mis-sid sabiex jissanzjona l-iżvilupp tal-art f'aktar minn *unit* wiehed trasferibbli."; u

(ii) fit-tifsira "trasferiment", il-kliem "Ma tinkludix qsim" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "Hlief meta dispost fis-subartikolu (7A), ma tinkludix qsim";

(b) is-subartikolu (4) tiegħu għandu jigi emendat kif ġej:

(i) fis-subparagrafu (ii) tal-paragrafu (a) tiegħu minflok il-kliem "tal-artikolu 12(1)(e);" għandhom jidhlu l-kliem "tal-artikolu 12(1)(e):" u minnufih wara għandu jiżdied il-*proviso* li ġej:

"Izda li fuq trasferiment ta' proprjetà sussegwenti minn kwalunkwe persuna msemmija fis-subparagrafu (i), id-data tal-akkwist tal-proprjetà għandha tigi kkunsidrata li tkun id-data tal-akkwist oriġinali tal-proprjetà mill-persuna li għamlet id-donazzjoni oriġinali;"

(ii) fil-paragrafu (c) tiegħu, minflok il-kliem "trasferiment ta' proprjetà" għandhom jidhlu l-kliem "trasferiment ta' proprjetà li ma jagħmilx parti minn proġett,"

(iii) fit-tieni *proviso* tal-paragrafu (f) tiegħu, l-kliem "u l-istess proprjetà kienet tappartjeni lill-kumpannija li tittrasferixxi għal perjodu ta' iktar minn tnax-il sena" għandhom jiġu mhassra; u

(iv) minnufih wara t-tieni *proviso* tal-paragrafu (j) tas-subartikolu (4), għandu jidhol il-*proviso* ġdid li ġej:

"Izda wkoll li fuq trasferiment sussegwenti tal-imsemmija proprjetà, id-data tal-akkwist tal-proprjetà għandha tigi meqjusa li hi d-data tal-akkwist oriġinali tal-proprjetà mill-kumpannija:"

(c) fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (5) tiegħu minflok il-kliem "li qed tittrasferixxi." għandhom jidhlu l-kliem "li qed tittrasferixxi:" u minnufih wara l-aħħar *proviso* tiegħu għandhom jiżdiedu dawn il-*provisos* ġodda li ġejjin:

"Izda wkoll li meta trasferiment li dan l-artikolu japplika għalih ikun trasferiment ta' proprjetà li giet akkwistata minn min qed jittrasferixxiha permezz ta' donazzjoni li tkun saret hames snin jew anqas qabel id-data tat-trasferiment imsemmi, min qed jittrasferixxi għandu jkun meqjus għall-finijiet ta' dan is-subartikolu li jkun akkwista tali proprjetà fid-data li dik il-proprjetà kienet preċedement akkwistata f'akkwist li jippreċedi d-data tad-donazzjoni:

Iżda wkoll li dan il-paragrafu (b) m'għandux japplika għal trasferiment li jirreferi għalih il-paragrafu (ċ).";

(d) fis-subartikolu (7) tiegħu, il-kliem "F'qasma ta' proprjetà" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "Bla hsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (7A), f'qasma ta' proprjetà";

(e) minnufih wara s-subartikolu (7) tiegħu, għandu jiżdied is-subartikolu ġdid li ġej:

"(7A) (a) Meta proprjetà li hija maqsuma tikkonsisti fi jew tinkludi proprjetà li kienet akkwistata minn dawk li qed jaqsmu minn persuna ("sid oriġinali") li kienet, fir-rigward tat-trasferiment, eżenti mit-taxxa skont is-subartikolu (4)(ċ) jew l-artikolu 5(5)(b), kull wiehed minn min qed jaqsmu għandu jitqies li ttrasferixxa porzjon ta' dik il-proprjetà ekwivalenti għal sehem indiviż f'dik il-proprjetà.

Għall-finijiet ta' dan l-artikolu, it-trasferiment li hu meqjus li sar bil-qasma skont il-paragrafu (a) għandu jitqies li hu bejgħ ta' proprjetà għall-valur tas-suq tiegħu u li min qed jittrasferixxi għandu jitqies li akkwista proprjetà fid-data meta ġiet akkwistata mis-sid oriġinali. Kull trasferiment sussegwenti għandu jitqies li huwa trasferiment ta' proprjetà li ġie mixtri fid-data tal-qasma."; u

(f) minnufih wara s-subartikolu (12A) tal-artikolu 5A għandu jiżdied is-subartikolu ġdid li ġej:

"(12B) Fejn, taht id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 14(1)(f) u (j) xi tnaqqis ġie mogħti f'xi sena ta' stima fir-rigward ta' xi proprjetà fl-aċċertament tal-*income* totali ta' xi persuna, u qabel ma s-sors tal-*income* li fir-rigward tiegħu ngħata t-tnaqqis ma baqax proprjetà tal-imsemmija persuna, tigi xi waħda mill-avvenimenti msemmija fl-artikolu 24(1) fis-sena li tigi minnufih qabel is-sena ta' stima fil-każ ta' kull proprjetà li fir-rigward tagħha ngħata tnaqqis kif imsemmi, minkejja kull dispożizzjoni oħra fl-Att, dik il-persuna għandha tibgħat lill-Kummissarju fl-istess żmien li tibgħat il-prospett tat-taxxa skont l-artikolu 10 tal-Att dwar l-Amministrazzjoni

tat-Taxxa, dikjarazzjoni ta' bilanċ fir-rigward tal-proprjetà msemija hekk kif dispost fl-artikolu 24(1) u s-subartikoli l-oħra tal-artikolu 24 japplikaw hekk kif ikun il-każ fir-rigward ta' dik id-dikjarazzjoni ta' bilanċ. Sabiex jitneħħa kull dubju, kull *balancing charge* li jirriżulta mid-dikjarazzjoni ta' bilanċ jiġi ntaxxat bir-rati applikabbli għall-persuna partikolari skont l-artikolu 56."

Emenda tal-artikolu 12 tal-Att prinċipali.

17. Is-subartikolu (1) tal-artikolu 12 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu (a) tiegħu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(a) (i) id-dhul tal-Università ta' Malta;

(ii) id-dhul tal-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija;" u

(b) il-paragrafu (t) tiegħu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala s-subparagrafu (i) u minnufih wara għandu jiżdied is-subparagrafu ġdid li ġej:

"(ii) kull assistenza finanzjarja riċevuta mill-ġenitur ta' wild fir-rigward ta' manteniment ta' dak il-wild u mħallas mill-ġenitur l-ieħor skont att pubbliku li jirregola l-obligazzjonijiet tal-ġenituri għall-manteniment ta' dak il-wild."

Emenda tal-artikolu 14 tal-Att prinċipali.

18. Is-subartikolu (1) tal-artikolu 14 tal-Att prinċipali għandu emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu (m) tiegħu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(m) kull spiza ta' natura kapitali fuq proprjetà intellettuali jew kwalunkwe drittijiet ta' proprjetà intellettuali magħmula minn persuna u li jiġi ppruvat għas-sodisfazzjon tal-Kummissarju li dan id-dritt jew drittijiet ta' proprjetà intellettuali kienu użati jew impjegati fil-produzzjoni ta' dhul ta' tali persuna:

Izda kull spiza għandha tiġi mqassma ugwalment fuq numru ta' snin li ma jkunux anqas mill-perjodu minimu ta' tliet snin konsekuttivi, l-ewwel sena tkun is-sena li fiha saret l-ispiża jew is-sena li fiha d-dritt

jew drittijiet ta' proprjetà intellettuali kienu l-ewwel użati jew impjegati fil-produzzjoni ta' dħul ta' tali persuna."; u

(b) minnufih wara l-paragrafu (o) tiegħu għandu jidhol il-paragrafu ġdid li ġej:

"(p) tnaqqis li ma jeċċedix tali ammont ta' persentaġġ ta' *income* kwalifikanti kif jista' jiġi preskritt, derivat minn proprjetà intellettuali kwalifikanti (liema terminu għandu jiġi definit hekk kif jista' jiġi preskritt) jista' jiġi mitlub minn kull persuna intitolata għalih, kemm jekk tali dħul jinqala' fil-kors ta' negozju, sengħa, professjoni jew vokazzjoni jew xort'ohra, soġġett li jkunu sodisfatti t-termini u kundizzjonijiet u l-kisba tad-determinazzjonijiet hekk kif jista' jiġi preskritt."

19. Il-paragrafu (b) tas-subartikolu (5) tal-artikolu 27 tal-Att prinċipali għandu jithassar.

Emenda tal-artikolu 27 tal-Att prinċipali.

20. Fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (8) tal-artikolu 31D tal-Att prinċipali, minflok il-kliem "riċevut l-*income* gross." għandhom jidhlu l-kliem "riċevut l-*income* gross;" u minnufih wara għandu jizdied dan il-paragrafu ġdid li ġej:

Emenda tal-artikolu 31D tal-Att prinċipali.

"(ċ) "kirjiet" għandha tinkludi ċnus, kemm fondijiet urbani kif ukoll rurali."

21. L-artikolu 33 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tal-artikolu 33 tal-Att prinċipali.

(a) fis-subartikolu (2) tiegħu, il-kliem "iżda m'għandux jispeċifika l-identità tar-riċevitur" għandu jiġi mħassar;

(b) minnufih wara s-subartikolu (2) tiegħu, għandu jidhol is-subartikolu ġdid li ġej:

"(2A) Min jagħmel il-ħlas għandu jagħti rendikont lill-Kummissarju tal-ħlasijiet kollha ta' *income* minn investiment li jkunu saru matul xi sena. Ir-rendikont għandu jingħata lill-Kummissarju sal-31 ta' Jannar li jiġi wara s-sena li fiha tħallas l-*income* minn investiment. Dak ir-rendikont għandu jinkludi ddettalji tal-isem, l-indirizz u n-numru tar-reġistrazzjoni tat-taxxa tar-riċevitur kif ukoll l-ammont ta' *income* ta' investiment imħallas, u t-taxxa miżmuma, minn min jagħmel il-ħlas lir-riċevitur matul dik is-sena:

Iżda wkoll min jagħmel il-ħlas ma jkunx meħtieġ jagħti rendikont lill-Kummissarju wara li jgħaddu disa' snin wara t-tmiem tas-sena li fiha l-*income* mill-investment ikollu jithallas."; and

(ċ) fis-subartikolu (6) tiegħu, il-kliem "ma jingħatax kont tal-ammonti mnaqqsin lill-Kummissarju kif meħtieġ skont dan l-artikolu" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "ma jingħatax rendikont lill-Kummissarju hekk kif meħtieġ skont dan l-artikolu".

Emenda tal-artikolu 34 tal-Att prinċipali.

22. Fl-artikolu 34 tal-Att prinċipali, l-ewwel *proviso* tas-subartikolu (2) għandu jithassar.

Emenda tal-artikolu 56 tal-Att prinċipali.

23. L-artikolu 56 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) is-subartikolu (1) tiegħu għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) is-subparagrafu (i) tal-paragrafu (b) tal-ewwel *proviso* tiegħu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(i) irid ikun mantna tifel jew tifla taħt il-kustodja tiegħu jew tagħha li:

(A) ma kellhomx aktar minn tmintax-il sena (jew mhux aktar minn tlieta u għoxrin sena kienu qed jirċievu tagħlim full-time f'xi università, kullegġ jew stabbiliment edukattiv ieħor, jew kienu apprendist f'xi sengħa jew professjoni), jew

(B) kienu inkapaċitati b'mard li ma jhallihomx jieħdu ħsieb tagħhom infushom,

u li, f'kull każ, ma kenux qed jirċievu *income*, b'jedd tagħhom infushom, li jeċċedi €3,400;";

(ii) fis-subparagrafu (ii) tal-paragrafu (b) tal-ewwel *proviso* tiegħu minflok il-kelma "l-benefiċjarju" għandu jidhol il-kliem "l-uniku benefiċjarju"; u

(iii) fil-*proviso* tal-paragrafu (b) tiegħu, minflok il-kliem "ta' aktar minn €2,400" għandu jidhol il-kliem "ta' aktar minn €3,400";

(b) fil-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (12) tiegħu

minnufih wara l-kliem "li jkun imissu gie inkluz," għandhom jiżdiedu l-kliem "jew jonqos milli jagħti l-formola meħtieġa skont kwalunkwe dispożizzjonijiet tal-Atti dwar it-Taxxa,";

(ċ) fis-subartikolu (26) tiegħu, it-tifsiriet ta' "Kunsill", "plejer jew atleta reġistrat" u "kowċ liċenzjat" għandhom jiġu sostitwiti b'dan li ġej:

" "Kunsill" tfisser SportMalta kif stabbilit mill-Att Kap. 455. dwar l-Isports;

"plejer jew atleta reġistrat" tfisser plejer jew atleta li huwa membru ma' klabb jew tim reġistrat mal-Kunsill u affiljat mal-entità nazzjonali li tirregola dak l-isport u l-entità regolatorja hija reġistrata u rikonoxxuta mill-Kunsill għal dak l-isport;

"kowċ liċenzjat" tfisser persuna reġistrata bħala kowċ ma' klabb jew tim reġistrat mal-Kunsill u affiljat mal-entità nazzjonali li tirregola dak l-isport u l-entità regolatorja hija reġistrata u rikonoxxuta mill-Kunsill għal dak l-isport, u liema liċenzja bħala kowċ ta' dak l-isport partikolari hija rikonoxxuta mill-imsemmija entità nazzjonali li tirregola dak l-isport."; u

(d) minnufih wara s-subartikolu (26), għandu jiżdied is-subartikolu ġdid li ġej:

"(27) Kull individwu li matul is-sena preċedenti s-sena ta' stima:

(i) huwa residenti ordinarjament ġewwa Malta imma mhuwiex domiciljat (hawn iżjed 'il quddiem imsejjaħ "individwu mhux domiciljat") u li għalih il-*provisos* (i) u (ii) tal-artikolu 4(1) japplikaw, u li mhuwiex taxxabbli skont kwalunkwe skema taħt l-Att effettivament qed jistabbilixxi taxxa minima pagabbli; u

(ii) jaqla' dħul (jinkludi, f'każ ta' koppja miżżewġa li d-dħul tagħha huwa taxxabbli skont artikolu 49 tal-Att, id-dħul li jaqilgħu ż-żewġ miżżewġin) li jammonta għal mhux anqas minn ħamsa u tletin elf euro (€35,000) jew l-ekwivalenti tagħhom f'munita oħra, jew tali ammont ieħor kif preskritt, li jinqala' minn barra minn Malta u msemmi fil-*proviso* (i) tas-subartikolu (1) tal-artikolu 4 tal-Att, iżda li mhuwiex riċevut f'Malta,

għandu, għal kull sena ta' stima, ikun sugġett għat-taxxa

fuq id-dhul tiegħu li tammonta għal mhux anqas minn hamest elef euro (€5,000) kull sena (minn hawn 'il quddiem "it-taxxa minima"), u jekk id-dhul (eskluż qligħ kapitali taxxabbli skont l-artikolu 5A ta' dan l-Att) taxxabbli f'idejn tali individwu għal kwalunkwe sena ta' stima li jirriżulta f'responsabilità ta' taxxa (qabel ma jittiehdu kont ta' xi ħelsien mogħtija taħt artikoli 76 sa 89 ta' dan l-Att) li jammonta għal anqas mit-taxxa minima, huwa għandu jiġi meqjus li rċieva dhul addizzjonali għewwa Malta li nqala' barra minn Malta kif għandu jirriżulta mit-taxxa totali li għandu jhallas fuq id-dhul totali tiegħu, kull fejn inqala', li jammonta għat-taxxa minima:

Iżda li meta tinhadem it-taxxa minima, kont għandu jingħata tat-taxxa mħallsa taħt dan l-Att, kemm jekk *withholding* jew mod ieħor, fir-rigward tad-dhul tiegħu kollu (eskluż taxxa imposta skont artikolu 5A ta' dan l-Att), kemm jekk jinqala' Malta jew barra minn Malta:

Iżda wkoll li meta l-individwu mhux domiciljat jista' jipprova għas-sodisfazzjon tal-Kummissarju illi hu sugġett għat-taxxa mingħajr ma ttiehed kont tad-dispożizzjonijiet tal-*provisos* (i) u (ii) tas-subartikolu (1) tal-artikolu 4 tal-Att, it-taxxa totali pagabbli minnu tkun tammonta għall-anqas mit-taxxa minima, l-ammont ta' taxxa li għandu jithallas għandu jiġi għalhekk limitat sal-anqas ammont."

Emenda tal-artikolu 59 tal-Att prinċipali.

24. Is-subartikoli (6) u (7) tal-artikolu 59 tal-Att prinċipali għandhom jiġu mħassra.

Emenda tal-artikolu 90A tal-Att prinċipali.

Kap.372.

25. Fis-subartikolu (8) tal-artikolu 90A tal-Att prinċipali, minnufih wara l-kliem "li tista' tiġi preskritta", għandu jidhol il-kliem "u tali individwu jirċievi avviż bil-miktub skont l-artikolu 13(7) tal-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa,".

Emenda tal-artikolu 92 tal-Att prinċipali.

26. Minnufih wara s-subartikolu (2) tal-artikolu 92 tal-Att prinċipali, għandu jiżdied dan is-subartikolu ġdid li ġej:

"(3) Meta kumpanija tagħżel li tagħmel użu mid-dispożizzjonijiet li jirregolaw il-kreditu ta' taxxa barranija b'rata waħda fuq *income* jew qligħ tagħha u li tapplika tnaqqis kif hemm provdut fil-paragrafu (o) tas-subartikolu (1) tal-artikolu 14 (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-paragrafu (o)"), fil-kalkolu tal-imsemmi *income* jew qligħ, ma għandux jitqies l-

ammont imsemmi fis-subartikolu (1) tal-artikolu 94 għall-finijiet tal-kalkolu ta' kwalunkwe limitazzjoni tal-ammont deducibbli hekk kif jista' jiġi stabbilit skont regoli maħruġa taħt il-paragrafu (o), u li tiġi kkalulata b'referenza għall-*income* taxxabbli tal-kumpannija."

TAQSIMA IV

27. Din it-Taqsima temenda r-Regolamenti dwar il-Kontroll ta' Flus u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mar-Regolamenti dwar il-Kontroll ta' Flus, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejha "ir-Regolamenti prinċipali".

Emenda għar-Regolamenti dwar il-Kontroll ta' Flus.
L.S. 233.07

28. Ir-regolament 3 tar-Regolamenti prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tar-regolament 3 tar-Regolamenti prinċipali.

(a) fis-subregolament (1) tiegħu, minflok il-kelma "ekwivalenti" għandhom jidhlu l-kliem "ta' valur ta'";

(b) fis-subregolament (4) tiegħu, minflok il-kliem "sitta u erbghin elf, hames mija u sebgħa u tmenin euro u sebgħa u erbghin ċenteżmu (€46,587.47) għandhom jidhlu l-kliem "hamsin elf euro (€50,000)";

(ċ) minnufih wara s-subregolament (5) tiegħu għandu jidhol dan is-subregolament ġdid:

"(6) F'każ li s-somma msemija fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament tkun ta' valur ta' €10,000 preċiż, il-persuna hemm imsemmija, meta tonqos kif hemm ipprovdut, tehel, meta tinsab hatja, il-multa msemija fis-subregolament (4) imma m'għandu jkun hemm ebda konfiska bħal dik imsemmija fis-subregolamenti (3) u (5). "; u

(d) is-subregolament (6) tiegħu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala s-subregolament (7).

TAQSIMA V

29. Din it-Taqsima temenda l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar is-Sigurtà Soċjali, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejha "l-Att prinċipali".

Emendi għall-Att dwar is-Sigurtà Soċjali.
Kap. 318.

30. L-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tal-artikolu 2 tal-Att prinċipali.

(a) minnufih wara t-tifsira "persuna gravament dizabilitata" għandha tiżdied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "persuna li taħdem għaliha nnifisha mid-dar" tfisser persuna li taħdem għaliha nnifisha li hija ingaġġata minn individwu, għall-iskopijiet tan-negozju ta' dak l-individwu, unikament għall-eżekuzzjoni ta' xogħol manwali li ma jirrikjedi ebda sengħa partikolari magħmul mill-persuna li taħdem għaliha nnifisha mid-dar, fid-dar tagħha bħalma hu l-immuntar ta' prodotti diġà kompluti liema xogħol ma jagħti ebda valur miżjud lil dawk il-prodotti, sakemm dik il-persuna li taħdem għaliha nnifisha mid-dar mhijiex hekk ingaġġata minn kwalunkwe individwu iehor u mhijiex xort'ohra persuna li taħdem bi qligh;"; u

(b) minnufih wara t-tifsira "persuna li timpjega lilha nnifisha" għandha tiżdied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "persuna li tkun qieghda ssofri minn marda terminali" tfisser persuna li tkun iċċertifikata medikament b'marda serja li minhabba fiha hu mistenni li tiġi nieqsa fi żmien mhux aktar minn erbgħa u għoxrin xahar mid-data ta' meta ssir id-dijanjożi tal-istess marda;".

Emenda tal-artikolu 7 tal-Att prinċipali.

31. Fil-proviso tal-paragrafu (a) tas-subartikolu (2) tal-artikolu 7 tal-Att prinċipali, il-kliem "li tithallas minn persuna impjegata, skont ma jkun japplika; u" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "li tithallas minn persuna impjegata, skont ma jkun japplika," u minnufih wara għandhom jiżdiedu l-kliem "iżda b'effett mill-1 ta' Jannar 2018, id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (2)(a) għandhom ikunu applikabbli biss fil-każ ta' persuna impjegata *part-time* li d-dhul bażiku tagħha fil-ġimgħa mill-impjieg *part-time* huwa inqas mill-Paga Minima Nazzjonali; u".

Emenda tal-artikolu 12 tal-Att prinċipali.

32. Minnufih wara s-subartikolu (4) tal-artikolu 12 tal-Att prinċipali, għandu jiżdied is-subartikolu ġdid li ġej:

"(5) Persuna li taħdem għaliha nnifisha mid-dar kif imfissra fl-artikolu 2 li, skont id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att, hija dovuta li tħallas kontribuzzjoni tat-Tieni Klassi bħala persuna taħdem għaliha nnifisha fuq id-dhul nett tagħha tista', jekk dik il-persuna hekk tagħżel, tiġi eżentata mill-ħlas ta' kontribuzzjoni tat-Tieni Klassi fuq il-qligh li jinkiseb sakemm il-qligh nett ma jeċċedix 50% tal-Paga Minima Nazzjonali kif applikabbli għal persuni tal-età ta' tmintax-il sena jew iżjed kif stabbilita taħt Ordni ta' Standard Nazzjonali maħruġ taħt l-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali.".

Kap. 452.

Emenda tal-artikolu 16 tal-Att prinċipali.

33. Fit-tielet proviso tal-paragrafu (d) tas-subartikolu (2) tal-artikolu 16 tal-Att prinċipali, il-kliem "jekk dak il-missier jew dik l-

omm jagħmlu xogħol" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "jekk dak il-missier jew dik l-omm jerġgħu jibdew jagħmlu xogħol".

34. Fis-subartikolu (1) tal-artikolu 18 tal-Att prinċipali, il-kliem "għax-xogħol fil-kors normali ta' dmirijietha:" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "għax-xogħol fil-kors normali ta' dmirijietha, iżda b'effett mill-1 ta' Jannar 2018, id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu u minkejja d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 90, għandhom japplikaw ukoll fil-każ ta' persuna armla li tirċievi Pensjoni taħt Taksima IV ta' dan l-Att, li qiegħda f'impjieg assiguratbli, li għad ma laħqitx l-età tal-pensjoni, u li għad għandha tfal dipendenti taħt l-età ta' 23 sena:".

Emenda tal-artikolu 18 tal-Att prinċipali.

35. Fil-paragrafu (d) tas-subartikolu (1) tal-artikolu 26 tal-Att prinċipali l-kliem "kif imsemmija fl-artikolu 17." għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "kif imsemmija fl-artikolu 17, hekk illi b'effett mill-1 ta' Jannar 2018, persuna li tkun iċċertifikata li qiegħda ssofri minn marda terminali skont kif ipprovdut fl-artikolu 2 u li tissodisfa l-kondizzjonijiet ta' kontribuzzjoni rilevanti kif imsemmija fl-artikolu 17, għandu jkollha dritt għar-rata sħiħa ta' Pensjoni għall-Invalidità, għal Pensjoni għall-Invalidità Miżjuda, jew għall-Pensjoni Minima Nazzjonali, skont il-każ, kif murija fit-Tnax-il Skeda li tinsab f'dan l-Att.".

Emenda tal-artikolu 26 tal-Att prinċipali.

36. Fil-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (3) tal-artikolu 27 tal-Att prinċipali, il-kliem "multi dixxiplinarju maħtur taħt l-artikolu 106(f); u" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "multidixxiplinarju maħtur taħt l-artikolu 106(f):" u minnufih wara għandu jiżdied il-proviso ġdid li ġej:

Emenda tal-artikolu 27 tal-Att prinċipali.

"Iżda minkejja d-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu (ċ), b'effett mill-1 ta' Jannar 2018, persuna li tissodisfa l-punteġġi ta' Barthel Index 0 - 8, wara li d-Direttur jaġixxi fuq il-parir tal-*panel* multidixxiplinarju maħtur taħt l-artikolu 106(f); u".

37. Il-paragrafu (b) tas-subartikolu (6) tal-artikolu 30 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tal-artikolu 30 tal-Att prinċipali.

(a) minnufih wara l-proviso tas-subparagrafu (vi) tiegħu għandu jiżdied il-proviso ġdid li ġej:

"Iżda wkoll minkejja d-dispożizzjonijiet ta' dan is-subparagrafu (vi), b'effett mill-1 ta' Jannar 2018 meta persuna, li tkun ilha iżjed minn sena tirċievi l-Għajnuna Soċjali fit-tliet snin ta' qabel it-talba, u tidhol f'impjieg assiguratbli, dik il-persuna ma titlifx id-dritt għall-Għajnuna Soċjali iżda tibqa' intitolata għal 65% tar-rata dovuta fl-ewwel sena, għal 45% tar-rata dovuta għat-tieni sena u għal 25% tar-rata dovuta għat-tielet sena. Filwaqt

illi min ihaddem ikollu dritt għal 25% tar-rata dovuta għal kull sena għal massimu ta' tliet snin.";

(b) il-kliem "tar-rata dovuta fit-tieni sena u għal 25% tar-rata dovuta fit-tielet sena." fis-subparagrafu (vii) tiegħu għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "tar-rata dovuta fit-tieni sena u għal 25% tar-rata dovuta fit-tielet sena:" u minnufih wara għandu jiżdied il-proviso ġdid li ġej:

Kap. 571.

"Izda minkejja d-dispożizzjonijiet ta' dan is-subparagrafu, b'effett mill-1 ta' Jannar 2018, persuna li tkun ilha iżjed minn sena tirċievi l-Għajnuna Soċjali fit-tliet snin ta' qabel it-talba u li tikkuntratta żwieġ jew unjoni ċivili jew koabitazzjoni skont it-termini u dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-Koabitazzjoni, ma' persuna li tkun taħdem f'impjieg assigurabbli, ma titlifix id-dritt għall-Għajnuna Soċjali izda tibqa' intitolata għal 65% tar-rata dovuta fl-ewwel sena, 45% tar-rata dovuta fit-tieni sena u għal 25% tar-rata dovuta fit-tielet sena.".

Emenda tal-artikolu 48 tal-Att prinċipali.

38. Fl-artikolu 48 tal-Att prinċipali l-kliem "taħt il-kondizzjonijiet hemm imsemmija." għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "taħt il-kondizzjonijiet hemm imsemmija, izda b'effett mill-1 ta' Jannar 2018, persuna li ġiet assigurata taħt dan l-Att wara s-16 ta' Jannar 1979, jista' jibda jkollha dritt għal Pensjoni għal min Jirtira jew għal Pensjoni Miżjuda għal min Jirtira jew għal Pensjoni Minima Nazzjonali jew għal Pensjoni Minima Nazzjonali Miżjuda taħt din it-Taqsima.".

Emenda tal-artikolu 59 tal-Att prinċipali.

39. Minnufih wara s-subartikolu (7) tal-artikolu 59 tal-Att prinċipali għandu jiżdied is-subartikolu ġdid li ġej:

"(8) Minkejja d-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, b'effett mill-1 ta' Jannar 2018, pensjoni mħallsa taħt Taqsima V għandha tiġi stmata mill-ġdid ukoll fejn il-pensjonant ikun laħaq il-65 sena u jkun qiegħed jirċievi rata ta' pensjoni mnaqqsa minħabba defiċjenza fil-medja ta' kontribuzzjonijiet, billi jiġu kkonsidrati dawk il-kontribuzzjonijiet li jithallsu mill-pensjonant bis-saħħa ta' impjieg assigurabbli li jseħh wara l-età tal-pensjoni.".

Emenda tal-artikolu 68 tal-Att prinċipali.

40. Fis-subparagrafu (b) tas-subartikolu (2) tal-artikolu 68 tal-Att prinċipali l-kliem "multi dixxiplinarju mahtur taħt l-artikolu 106(f)." għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "multidixxiplinarju mahtur taħt l-artikolu 106(f):" u minnufih wara għandu jiżdied il-proviso ġdid li ġej:

"Izda wkoll ma' dan is-subparagrafu (b) u bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-artikolu 90, b'effett mill-1 ta' Jannar 2018, meta persuna li tkun tirċievi Għajnuna Soċjali skont id-

dispożizzjonijiet tal-artikolu 30 u ma tibqax intitolata minhabba li l-persuna tibda tirċievi l-*Allowance* Miżjuda għal *Carer*, dik il-persuna tibqa' tkun intitolata li tithallas €8.15 addizzjonali fil-gimgha fuq kull membru ieħor tal-familja f'forma ta' Għajjnuna Soċjali."

41. Fis-subartikolu (3) tal-artikolu 69 tal-Att prinċipali l-kliem "mill-ekwivalenti tal-imsemmija Paga Minima Nazzjonali." għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "mill-ekwivalenti tal-imsemmija Paga Minima Nazzjonali, iżda b'effett mill-1 ta' Jannar 2018, id-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (3) ma jibqgħux applikabbli." Emenda tal-artikolu 69 tal-Att prinċipali.

42. Fis-subartikolu (1) tal-artikolu 76 tal-Att prinċipali l-kliem "jekk ikun l-aħjar li dak it-tifel ikun ikkonsidrat bħala parti minn dik il-familja." għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "jekk ikun l-aħjar li dak it-tifel ikun ikkonsidrat bħala parti minn dik il-familja:" u minnufih wara għandu jiżdied il-proviso ġdid li ġej: Emenda tal-artikolu 76 tal-Att prinċipali.

"Izda b'effett mill-1 ta' Jannar 2018, il-pagament ta' din l-*allowance* għandu jibda jithallas lill-ġenitur li jkollu l-kura u l-kustodja effettiva, u li miegħu jkun qegħdin jirrisjedu t-tfal."

43. Fil-proviso tal-artikolu 90A tal-Att prinċipali, il-kliem "għandu jittella' għal erbgha minn hamsa:" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "għandu jittella' għal erbgha minn hamsa, iżda bla harsa għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu, b'effett mill-1 ta' Jannar 2018, il-proporzjon imsemmi fis-subparagrafu (ii) iżjed 'il fuq, ma jibqax jittella' għal erbgha minn hamsa:" Emenda tal-artikolu 90A tal-Att prinċipali.

44. It-Tieni Skeda tal-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej: Emenda tat-Tieni Skeda tal-Att prinċipali.

(a) fis-subparagrafu (b) tal-paragrafu 4 fit-Taqsima II tagħha minnufih wara l-kliem "Għotja għal Halib" għandhom jiżdiedu l-kliem ", *Allowance* Miżjuda għal *Carer*";

(b) minnufih wara s-subparagrafu (g) tal-paragrafu 4 fit-Taqsima II tagħha għandu jiżdied is-subparagrafu ġdid li ġej:

"(h) Meta jsir il-kalkolu tal-mezzi għall-finijiet tal-artikolu 20, ma għandux jitqies id-dhul nett tal-persuna li taħdem għaliha nnifisha mid-dar, kif imfissra fl-artikolu 2, jekk id-dhul nett ma jeċċedix il-35% tal-Paga Minima Nazzjonali kif applikabbli għal persuni tal-età ta' tmintax-il sena jew iżjed kif stabbilita taħt Ordni ta' Standard Nazzjonali maħruġ taħt l-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali.";

(ċ) minnufih wara l-paragrafu 5 fit-Taqsima III tagħha għandu jiżdied il-paragrafu ġdid li ġej:

"6. B'effett mill-1 ta' Jannar 2018, meta persuna tkun divorzjata jew tkun persuna miżżewġa li tkun isseparata legalment jew *de facto* mill-konjuġi l-iehor jew l-oħra, iġġib prova għas-sodisfazzjon tad-Direttur li tkun qiegħda thallas xi somma ta' flus lill-konjuġi jew lill-konjuġi ta' qabel ta' dik il-persuna bħala kondizzjoni integrali tas-separazzjoni jew tad-divorzju tagħhom, dik is-somma ta' flus għandha titnaqqas meta jiġu kalkolati l-mezzi ta' dik il-persuna."; u

(d) il-paragrafu 1 fit-Taqsima VI tagħha għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala l-paragrafu "1A" u minnufih wara għandu jiżdied il-paragrafu ġdid li ġej:

"1B. Meta jsir il-kalkolu tal-mezzi għall-finijiet tal-artikolu 30, ma għandux jitqies id-dhul nett tal-persuna li taħdem għaliha nnifisha mid-dar, kif imfissra fl-artikolu 2, jekk id-dhul nett ma jeċċedix il-35% tal-Paga Minima Nazzjonali kif applikabbli għal persuni tal-età ta' tmintax-il sena jew iżjed kif stabbilita taħt Ordni ta' Standard Nazzjonali mahruġ taħt l-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali; u meta jinqabeż il-limitu indikat fl-imsemmi *proviso* li hemm mal-paragrafu 1(a) tat-Taqsima II ta' din l-Iskeda, il-persuna li tkun qed titlob l-Għajjnuna Soċjali għandha titqies li ma tkunx intitolata għal dik l-għajjnuna.".

Kap. 452.

Emenda tal-Hdax-il Skeda tal-Att prinċipali.

45. Is-subparagrafu (a) tal-paragrafu 3 tal-Hdax-il Skeda tal-Att prinċipali għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(a) li l-persuna tkun ħallset mhux anqas minn mitejn u ħamsin kontribuzzjonijiet, iżda minkejja d-dispożizzjonijiet ta' din l-Iskeda, b'effett mill-1 ta' Jannar 2018, in-numru minimu ta' kontribuzzjonijiet meħtieġa minn persuna li tkun iċċertifikata li qiegħda ssufri minn marda terminali għandu jkun ta' ħamsin kontribuzzjoni biss; u".

Emenda tat-Tlettax-il Skeda tal-Att prinċipali.

46. It-Tlettax-il Skeda tal-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej:

(a) fil-paragrafu (4) tagħha l-kliem "Fil-każ ta' persuna mwielda fl-1 ta' Jannar 1962" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "Fil-każ ta' persuna mwielda fis-snin kalendarji 1962 sa

1968";

(b) is-subparagrafi (a) u (b) tal-paragrafu (5) tagħha għandhom jiġu sostitwiti b'dan li ġej:

"(5) Fil-każ ta' persuna mwielda fl-1 ta' Jannar 1969 jew wara l-medja fis-sena tal-paga bażika jew tas-salarju bażiku, jew dħul nett jew il-qligħ nett, kif ikun il-każ, matul l-aħjar għaxar snin kalendarji fl-aħħar wiehed u erbghin sena kalendarji li jiġu minnufih qabel ma tirtira jew issir persuna invalida skont dan l-Att, kif ikun il-każ, li dwarhom tkun thallset jew titqies li tkun thallset il-kontribuzzjoni dovuta skont dan l-Att jew jekk hija kienet impjegata jew timpjega lilha nnifisha jew kienet taħdem għaliha nnifisha għal inqas minn għaxar snin kalendarji matul l-aħħar wiehed u erbghin sena kalendarja, matul dak in-numru ta' xhur kalendarji bħalma jistgħu jkunu l-aħjar fil-każ tagħha fl-aħħar wiehed u erbghin sena kalendarja msemija, skont ma jistgħu jiżdiedu biż-żidiet fil-paga applikabbli li jkunu meħtieġa bil-liġi li jingħataw lil kulhadd għar-rigward ta' kull sena sussegwenti ta' kull waħda mill-aħħar wiehed u erbghin sena kalendarja msemija:

Iżda għall-finijiet ta' dan il-paragrafu, fil-każ ta' persuna li taħdem għaliha nnifisha li qabel l-1 ta' Jannar 1996, kienet taħdem bi qligħ bħala persuna li timpjega lilha nnifisha, id-dħul nett fis-sena għal kull sena kalendarja qabel id-data hawn fuq imsemmija jitqies bħala l-qligħ nett ta' dik il-persuna.

(6) (a) Għall-finijiet ta' dan l-Att, fil-każ ta' persuna mwielda fil-31 ta' Diċembru 1961 jew qabel, li tirtira fl-1 ta' Jannar 2007 jew wara, il-paga bażika jew is-salarju bażiku jew id-dħul nett jew il-qligħ nett kif ikun il-każ, u d-dħul pensjonabbli li jirriżulta jew kull ammont li jiġi sostitwit għalih taħt id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att m'għandhomx ikunu iżjed minn €16,207.78 li magħhom tiżdied dik is-somma li l-Gvern jista' jagħti bħala żieda għall-għoli tal-ħajja, fir-rata tal-Paga Minima Nazzjonali li tithallas lil persuni li jkunu għalqu l-età ta' tmintax-il sena jew li jkunu ta' età akbar taħt id-dispożizzjonijiet tal-Att dwar l-Impiegi u r-Relazzjonijiet Industrijali, hawn iżjed 'il quddiem f'dan il-paragrafu msejja bħala 'ż-żieda għall-għoli tal-ħajja' mid-data effettiva ta' żieda bħal dik:

Iżda fil-każ ta' persuna mwiela fil-31 ta' Diċembru 1951 jew qabel, id-dhul pensjonabbli li jirriżulta inkluża kull żieda għall-gholi tal-hajja bhal dik m'għandhiex tkun iżjed mill-ammont ta' €17,470.30:

Iżda wkoll fil-każ ta' persuna mwiela fis-snin kalendarji 1952 sa 1961, id-dhul pensjonabbli li jirriżulta inkluża kull żieda għall-gholi tal-hajja bhal dik m'għandux ikun iżjed mill-ammont ta' €20,964.36.

(b) Għall-finijiet ta' dan l-Att, fil-każ ta' persuna mwiela fl-1 ta' Jannar 1962 jew wara, li tirtira fl-1 ta' Jannar 2007 jew wara, il-paga bażika jew is-salarju bażiku jew id-dhul nett jew il-qligh nett kif ikun il-każ, u d-dhul pensjonabbli li jirriżulta jew kull ammont sostitwit għalihom taht id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att m'għandhomx ikunu iżjed:

(i) minn €16,207.78 miżjuda b'dik is-somma li l-Gvern jagħti bhala żieda għall-gholi tal-hajja, għar-rigward tas-snin bejn l-2007 u l-2010 mid-dati effettivi ta' dawk iż-żidiet;

(ii) mill-ammont imsemmi fil-paragrafu (i) miżjud fl-1 ta' Jannar ta' kull sena, bejn l-2011 u l-2013 b'terz tad-differenza bejn l-ammont imsemmi fil-paragrafu (i) u €20,964.36;

(iii) b'seħħ mill-1 ta' Jannar 2014, minn €20,964.36 miżjuda ta' kull sena b'dak l-ammont li jikkorrispondi għal sebgħin fil-mija miż-żieda perċentwali fil-paga medja nazzjonali għas-sena kalendarja ta' qabel kif pubblikata mill-Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika stabbilit bis-saħħa tal-artikolu 9 tal-Att dwar l-Awtorità tal-Istatistika ta' Malta, u iktar flimkien ma' tletin fil-mija tar-rata tal-inflazzjoni kif pubblikata minn dak l-Uffiċċju Nazzjonali tal-Istatistika għas-sena kalendarja ta' qabel."

TAQSIMA VI

47. Din it-Taqsima temenda l-Att dwar it-Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar it-Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emendi għall-Att dwar it-Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti. Kap. 364.

48. Is-subartikolu (3) tal-artikolu 32 tal-Att prinċipali, inkluż il-*proviso* tiegħu, għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

Emenda tal-artikolu 32 tal-Att prinċipali.

"(3) Minkejja kull dispożizzjoni oħra ta' dan l-Att, ma għandha tithallas ebda taxxa mat-trasferiment ta' proprjetà immobbli jew ta' valuri negozjabbli:

(i) bejn konjuġi miżżewġin jew li kienu miżżewġin, meta dawn l-assi jiġu assenjati bejniethom bħala konsegwenza ta' separazzjoni konsenswali jew ġudizzjarja, jew ta' divorzju bejniethom:

Iżda, għall-finijiet ta' dawn iċ-ċirkostanzi l-frazi "proprjetà immobbli" għandha tinkludi wkoll proprjetà immobbli li s-sid tagħha tkun kumpanija li tkun tappartjeni kompletament lil xi wiehed mill-konjuġi miżżewġin jew lilhom it-tnejn; jew

(ii) bejn konjuġi miżżewġin jew li kienu miżżewġin, max-xoljiment tal-komunjoni tal-akkwisti li jkun hemm bejniethom; jew

(iii) bejn konjuġi miżżewġin, sew jekk teżisti l-komunjoni tal-akkwisti bejniethom sew jekk le, fuq kull trasferiment *inter vivos* tar-residenza ordinarja jew parti minnha, ta' xi hadd minnhom jew tat-tnejn; jew

(iv) meta jmut wiehed mill-konjuġi, mal-qsim ta' xi proprjetà komuni li jkollhom il-konjuġi bejniethom, sew jekk din tkun proprjetà tal-komunjoni sew jekk le, bejn min mill-konjuġi jibqa' haġ u l-werrieta tal-konjuġi li miet."

TAQSIMA VII

49. (1) Din it-Taqsima temenda l-Att dwar ir-Registrazzjoni u l-Liċenzjar ta' Vetturi bil-Mutur, u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar ir-Registrazzjoni u l-Liċenzjar ta' Vetturi bil-Mutur, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ "l-Att prinċipali".

Emendi għall-Att dwar ir-Registrazzjoni u l-Liċenzjar ta' Vetturi bil-Mutur. Kap. 368.

(2) Id-dispożizzjonijiet kollha ta' din it-Taqsima għandhom

A 150

jitqiesu li ġew fis-seħħ fl-1 ta' Jannar, 2018.

Emenda tal-
artikolu 2 tal-Att
prinċipali.

50. Minnufih wara t-tifsira "vettura elettrika" fl-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandhom jidhlu t-tifsiriet ġodda li ġejjin:

"vettura elettrika b'ċellola ta' *fuel* idroġenu" tfisser vettura elettrika li, biex tħaddem il-mutur elettriku li jkollha abbord, minflok batterija tagħmel użu minn ċellola ta' *fuel* idroġenu, wahedha jew inkella flimkien ma' batterija jew *supercapacitor*;

"vettura elettrika *plug-in* ibrida" tfisser vettura elettrika ibrida li tuża batteriji rikarikabbli, jew inġenju ieħor għall-ħażna tal-enerġija, li tkun tista' tiġi rikarikata ma' sors estern ta' enerġija elettrika u li jkollha l-kapaċità li tivvjagġa għal mhux inqas minn 30 kilometru bil-qawwa tal-batterija;

"vettura elettrika *range extender*" tfisser vettura elettrika li jkollha *plug-in battery pack* u mutur elettriku kif ukoll mutur żgħir b'kombustjoni interna b'kapaċità li tivvjagġa għal mhux inqas minn 40 kilometru bil-qawwa tal-batterija qabel ma taqleb għall-modulu *range extender*;"

Emenda tat-
Tieni Skeda tal-
Att prinċipali.

51. Minnufih wara Kategorija I tat-Tieni Skeda li tinsab mal-Att prinċipali għandu jiżdied dan li ġej:

"Kategorija J: Vetturi M1, M2 u M3 elettriċi u li jaħdmu bl-*autogas* u vetturi M1, M2 u M3 elettriċi b'ċellola ta' *fuel* idroġenu, *plug-in* ibridi u *range extender*

1. vetturi elettriċi 0%
2. vetturi elettriċi b'ċellola ta' *fuel* idroġenu .0%
3. vetturi elettriċi *plug-in* ibridi 0%
4. vetturi elettriċi *range extender*.....0%
5. vetturi li jaħdmu bl-*autogas* biss 0%".

Emenda tar-
Raba' Skeda tal-
Att prinċipali.

52. Ir-Raba' Skeda li tinsab mal-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej:

(a) it-Taqsima 11 tagħha għandha tiġi mħassra u minflok għandu jidhol dan li ġej:

"11. Għall-użu ta' vetturi elettriċi, inkluż *motor cycles*, *mopeds* elettriċi b'batterija, vetturi elettriċi b'ċellola ta' *fuel* idroġenu, vetturi elettriċi *plug-in* ibridi u

vetturi elettrici *range extender*

Età tal-vettura mid-data tal-ewwel registrazzjoni	Dritt għal liċenzja ta' ċirkolazzjoni
Inqas minn 5 snin	0
5 snin jew iktar	€10"; u

(b) it-Taqsima 14 tagħha għandha tiġi mħassra.

TAQSIMA VIII

53. (1) Din it-Taqsima temenda l-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa, u għandha tinqara u tinftiehem bħala haġa waħda mal-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emendi għall-Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa. Kap.372.

(2) Id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsima għandhom jidhlu fis-seħh kif ġej:

(a) l-artikolu 54 mis-sena ta' stima 2015; u

(b) l-artikoli 55 u 62(b) mis-sena ta' stima 2019.

54. Il-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (2) tal-artikolu 10 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tal-artikolu 10 tal-Att prinċipali.

(a) is-subparagrafu (iii) tiegħu għandu jiġi enumerat mill-ġdid bħala subparagrafu (iv);

(b) fis-subparagrafu (ii), minflok il-kliem "paragrafu (a); u" għandhom jidhlu l-kliem "paragrafu (a);", u minnufih wara għandu jidher is-subparagrafu (iii) ġdid li ġej:

"(iii) kull kreditu ta' taxxa jew ħelsien mitlub u dovut skont id-dispożizzjonijiet ta' kull liġi oħra u relatata mal-*income* taxxabbli maħdum taħt il-paragrafu (a):

Iżda li minkejja kollox f'kull liġi oħra, b'effett mis-sena ta' stima 2015 l-ebda każ m'għandu jingħata għal kull rekwiżit impost fuq kull kumpannija skont ir-Regolamenti dwar il-Promozzjoni tan-Negożju wara l-applikazzjoni għal kull kreditu ta' taxxa ieħor disponibbli għal dik il-kumpannija skont l-Att dwar il-Promozzjoni ta' Negożji, b'tali mod li kumpannija għandha tkun intitolata li tiddetermina l-ordni li fiha tali krediti ta' taxxa jew parti minnhom għandha titlob għal tpaċija kontra d-dhul tagħha; u".

L.S. 325.06

Kap. 325.

A 152

Emenda tal-artikolu 17 tal-Att prinċipali.

55. *Fil-proviso* tal-artikolu 17 tal-Att prinċipali, minflok il-kliem "li jagħmel talba li jirreferi għaliha l-artikolu 34(2)" għandu jidhol il-kliem "li jirċievi r-rendikonti msemija fl-artikoli 33 u 34".

Emenda tal-artikolu 19 tal-Att prinċipali.

56. Fit-tieni *proviso* tal-paragrafu (a) tas-subartikolu (4) tal-artikolu 19 tal-Att prinċipali, il-kliem "gradwati ta' Istituzzjoni Post-Sekondarja" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "individwi li għandhom kwalifiki edukattivi kif jista' jiġi preskritt" u l-kliem "minn meta ggradwaw" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "minn meta għabu l-imsemmija kwalifiki".

Emenda tal-artikolu 23 tal-Att prinċipali.

57. L-artikolu 23 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (4) tiegħu, minnufih wara l-kliem "it-taxxa li kellha tiġi mnaqqsa jew imħallsa" għandhom jiżdiedu l-kliem "flimkien mal-imgħax, li għandu jiġi mħallas skont artikolu 44(2A)";

(b) fis-subartikolu (5) tiegħu, minnufih wara l-kliem "it-taxxa li kellha titnaqqas jew tingħata lura" għandhom jiżdiedu l-kliem "flimkien mal-imgħax" u minflok il-kliem "u kull taxxa addizzjonali imposta fuqu" għandhom jidhlu l-kliem "u kull imgħax u taxxa addizzjonali hekk imposta";

(ċ) fis-subartikolu (7) tiegħu, minnufih wara l-kliem "it-taxxa li kellha tiġi mnaqqsa jew imħallsa lura" għandhom jiżdiedu l-kliem "flimkien mal-imgħax"; u

(d) fis-subartikolu (11) tiegħu, minflok il-kliem "assi ta' min jimpjega" għandhom jidhlu l-kliem "assi ta' min jimpjega (inklużi l-assi tal-*manager* jew uffiċjal prinċipali f'każ ta' *body of persons*)".

Emenda tal-artikolu 29 tal-Att prinċipali.

58. Fis-subartikolu (1) tal-artikolu 29 tal-Att prinċipali, minnufih wara l-kliem "personalment" għandhom jiżdiedu l-kliem "jew permezz ta' mezzi elettronici fl-indirizz elettroniku verifikat tiegħu".

Emenda tal-artikolu 31 tal-Att prinċipali.

59. Il-*proviso* tas-subartikolu (2A) tal-artikolu 31 tal-Att prinċipali għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Izda li, minkejja kull dispożizzjoni oħra f'dan l-Att, meta l-formola ta' aġġustament tkun dahlet aktar tard minn tliet xhur mid-data ta' notifikazzjoni tad-determinazzjoni, l-imgħax isir pagabbli mill-Kummissarju fuq kull hlas lura li jista' jirriżulta dovut skont l-aġġustament jekk il-hlas lura biss huwa mħallas aktar tard minn xahar wieħed mindu dahlet il-formola tal-

aġġustament u għandu jiddekorri mindu jagħlaq il-perjodu msemmi ta' xahar wiehed."

60. Is-subartikolu (7) tal-artikolu 34 tal-Att prinċipali għandu jiġi mħassar. Emenda tal-artikolu 34 tal-Att prinċipali.

61. Fis-subartikolu (2) tal-artikolu 40 tal-Att prinċipali, minnufih wara l-kliem "regoli magħmula bis-saħħa tiegħu." għandhom jiżdiedu l-kliem "Mat-trapass tal-perjodu ta' jumejn imsemmija fl-artikoli msemmija f'dan is-subartikolu, il-Kummissarju għandu jkun intitolat li jirreġistra fir-reġistru pubbliku jew ir-reġistru tal-artijiet, skont il-każ kif ikun, nota ta' privileġġ għall-ammont mitlub fl-att tal-qorti liema nota ta' privileġġ għandha tiġi reġistrata minn avukat jew nutar."

Emenda tal-artikolu 40 tal-Att prinċipali.

62. L-artikolu 42 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej: Emenda tal-artikolu 42 tal-Att prinċipali.

(a) il-paragrafu (e) tas-subartikolu (3) tiegħu għandu jiġi mħassar; u

(b) is-subartikolu (4) tiegħu għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) fil-paragrafu (a) tiegħu, minflok il-kliem "mhux aktar tard mit-tletin ta' Ġunju tas-sena" għandhom jidhlu l-kliem "mhux aktar tard mit-tletin ta' April tas-sena"; u

(ii) fil-paragrafu (ċ) tiegħu, il-kliem "mhux aktar tard mit-tletin ta' Ġunju tas-sena" għandu jiġi sostitwit bil-kliem "mhux aktar tard mit-tletin ta' April tas-sena".

63. Fil-paragrafu (d) tas-subartikolu (2B) ta' artikolu 44 tal-Att prinċipali, il-kliem "jew fl-artikolu 23(4) ta' dan l-Att" għandhom jiġi mħassra. Emenda tal-artikolu 44 tal-Att prinċipali.

TAQSIMA IX

64. (1) Din it-Taqsima temenda l-Att dwar Dazju tas-Sisa u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar Dazju tas-Sisa, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali". Emendi għall-Att dwar Dazju tas-Sisa. Kap. 382.

(2) Id-dispożizzjonijiet li jemendaw l-Iskeda Hamsa H għandhom jitqiesu li daħlu fis-seħh fid-9 ta' Ottubru 2017.

A 154

Emenda tal-
artikolu 2 tal-
Att prinċipali.

65. L-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minnufih wara t-tifsira "Komunità" għandha tiżdied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "konsenjatur reġistrat" tfisser persuna fiżika jew ġuridika awtorizzata mill-Kummissarju, matul in-negozju tagħha u taht il-kondizzjonijiet stabbiliti mill-Kummissarju, li tibgħat biss oġġetti soġġetti għad-dazju tas-sisa li jkunu soġġetti għal sospensjoni tad-dazju wara li jiġu rilaxxati għaċ-ċirkolazzjoni libera skont l-Artikolu 79 tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 kif emendat jew sostitwit;"

(b) minnufih wara t-tifsira "maħżen tat-taxxa" għandha tiżdied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "merkant reġistrat" tfisser persuna fiżika jew ġuridika awtorizzata mill-Kummissarju li tibgħat u jew tircievi oġġetti soġġetti għad-dazju tas-sisa kif imsemmija fl-Iskeda Hamsa A, Hamsa B, Hamsa Ċ, Hamsa D, Hamsa E, Hamsa F, Hamsa G u Hamsa H;"

(ċ) it-tifsira "persuna li tikkonsenja reġistrata" għandha tiġi tithassar; u

(d) fit-tifsira "uffiċjal tas-sisa" minnufih wara l-kliem "tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Att" għandhom jiżdiedu l-kliem "li tkun awtorizzata għal dan il-għan".

Emenda tal-
artikolu 10 tal-
Att prinċipali.

66. Fil-paragrafu (ċ) tas-subartikolu (1) tal-artikolu 10 tal-Att prinċipali minnufih wara l-kliem "ċaqliq ta' prodotti" għandhom jiżdiedu l-kliem "b'mod preċiż u korrett u li jirrifletti verament l-istokk li hemm fiżikament fil-maħżen tas-sisa awtorizzata".

Emenda tal-
artikolu 10A tal-
Att prinċipali.

67. L-artikolu 10A tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, il-kliem "id-destinarju jista' jkun negozjant" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "id-destinatarju għandu jkun negozjant";

(b) fis-subartikolu (2) tiegħu, il-kliem "Tali negozjant jista'," għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "Tali negozjant għandu,";

(ċ) fis-subartikolu (3) tiegħu, minflok il-kliem "negozjant reġistrat" għandhom jidhlu l-kliem "destinatarju

reġistrat";

(d) fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (3) tiegħu, il-kliem "fi tmiem it-transitu" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "fi tmiem it-tranzazzjoni"; u

(e) fil-*proviso* tas-subartikolu (3) tiegħu, minflok il-kliem "għal persuna waħda li tikkonsenja u għal perjodu ta' żmien speċifikat jew għal transitu wieħed. Il-Kummissarju jista' jillimita l-awtorizzazzjoni għal transitu wieħed." għandhom jidhlu l-kliem "għal konsenjatur reġistrat wieħed u għal perjodu ta' żmien speċifikat jew għal tranzazzjoni waħda. Il-Kummissarju jista' jillimita l-awtorizzazzjoni għal tranzazzjoni waħda."

68. Minnufih wara l-artikolu 10A tal-Att prinċipali, għandhom jiżdiedu l-artikoli ġodda li ġejjin:

Żjieda ta' artikoli ġodda mal-Att prinċipali.

"Konsenjatur reġistrat.

10B. (1) Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 10, konsenjatur reġistrat jista' jkun negozjant professjonali bla *status* ta' kustodju ta' mahżen awtorizzat. Il-konsenjatur reġistrat jista', fil-kors tan-negozju tiegħu, jibgħat oġġetti li jkunu taħt sospensjoni ta' dazju jew oġġetti li jkunu f'ċirkulazzjoni libera.

(2) Il-konsenjatur reġistrat għandu, qabel ma jibda jibgħat l-oġġetti, jitlob li jiġi reġistrat mill-Kummissarju.

(3) Il-konsenjatur reġistrat għandu jikkonforma ruħu mal-htigiet li ġejjin:

(a) qabel ma jintbagħtu l-oġġetti dazjabbli, jiggarrantixxi l-hlas tad-dazju tas-sisa taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti mill-Kummissarju;

(b) fi tmiem it-tranzazzjoni, idahħal fil-kontijiet tiegħu l-oġġetti dazjabbli li jkunu ġew mibgħuta taħt arrangament ta' sospensjoni tad-dazju tas-sisa;

(ċ) jagħti l-kunsens tiegħu għal kull verifika u kontroll tal-istokk li bihom il-Kummissarju jkun jista' jivverifika li l-oġġetti jkunu tassew intbagħtu:

Merkant
reġistrat.

Iżda meta konsenjatur reġistrat jibgħat biss oġġetti dazjabbli okkażjonalment, l-awtorizzazzjoni mogħtija mill-Kummissarju għandha tkun limitata għal kwantità speċifikata ta' oġġetti dazjabbli, għal persuna waħda li tibgħat oġġetti, u għal perjodu ta' żmien speċifikat jew għal tranżazzjoni waħda. Il-Kummissarju jista' jillimita l-awtorizzazzjoni għal tranżazzjoni waħda.

10Ċ. (1) Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 10, il-merkant reġistrat għandu jkun negozjant professjonali bla *status* ta' kustodju ta' maħżen awtorizzat. Dan in-negozjant jista', fil-kors tan-negozju tiegħu, jibgħat u jew jirċievi l-oġġetti soġġetti għad-dazju tas-sisa li huma msemija fl-Iskeda Hamsa A, Hamsa B, Hamsa Ċ, Hamsa D, Hamsa E, Hamsa F, Hamsa G u Hamsa H.

(2) Dan in-negozjant għandu, qabel ma jibda jibgħat jew jirċievi l-oġġetti, jitlob li jiġi reġistrat mill-Kummissarju.

(3) Merkant reġistrat għandu jikkonforma ruħu mal-htigiet li ġejjin:

(a) qabel ma jibgħat jew jirċievi l-oġġetti dazjabbli, jiggarrantixxi l-ħlas tad-dazju tas-sisa taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti mill-Kummissarju;

(b) fi tmiem it-tranżazzjoni, idahħal fil-kontijiet tiegħu l-oġġetti dazjabbli li jkunu ġew riċevuti jew mibgħuta;

(ċ) jagħti l-kunsens tiegħu għal kull verifika u kontroll tal-istokk li bihom il-Kummissarju jkun jista' jivverifika li l-oġġetti jkunu tassew intbagħtu jew waslu:

Iżda meta merkant reġistrat jirċievi biss oġġetti dazjabbli okkażjonalment, l-awtorizzazzjoni mogħtija mill-Kummissarju għandha tkun limitata għal kwantità speċifikata ta' oġġetti dazjabbli, għal persuna waħda li tikkonsenja u għal perjodu ta' żmien speċifikat jew għal tranżazzjoni waħda. Il-Kummissarju jista' jillimita l-awtorizzazzjoni għal tranżazzjoni waħda."

Emenda tal-
artikolu 16 tal-
Att prinċipali.

69. Is-subartikolu (1) tal-artikolu 16 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) minnufih qabel l-ewwel *proviso* tiegħu għandu jidhhol dan il-*proviso* ġdid li ġej:

"Iżda meta jinstab ħati ta' reat dwar tabakk manifatturat imsemmi fit-Tielet Skeda tal-Att, għandu jehel multa ta' mhux inqas minn tlitt elef u ħames mitt euro (€3,500) u mhux iżjed minn ħamsa u għoxrin elf euro (€25,000):";

(b) fit-tieni *proviso* tiegħu, hekk kif emendat bis-subartikolu preċedenti, minnufih wara l-kelma "Iżda" għandha tiżdied il-kelma "wkoll";

(ċ) minnufih qabel it-tieni *proviso* tiegħu (kif inhu preżentament fl-Att prinċipali) għandu jidhol dan il-*proviso* ġdid li ġej:

"Iżda wkoll min jinstab ħati li evada, jew li pprova jevadi d-dazju tas-sisa dwar tabakk manifatturat imsemmi fit-Tielet Skeda tal-Att, għandu jehel multa ekwivalenti għal tliet darbiet l-ammont ta' dazju li għandu jithallas fuq l-oġġetti jew ħames darbiet l-ammont ta' dazju perikolat, liema minnhom hu l-inqas, iżda f'kull każ mhux inqas minn erbat elef euro (€4,000) liema multa tista' taqbez il-ħamsa u għoxrin elf euro (€25,000):";u

(d) fit-tieni *proviso* tiegħu (kif inhu preżentament fl-Att prinċipali) minflok il-kliem "fl-ewwel *proviso* ta' dan l-artikolu" għandhom jidhlu l-kliem "fil-*provisos* rilevanti ta' dan l-artikolu skont il-każ,".

70. L-artikolu 16A tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tal-artikolu 16A tal-Att prinċipali.

(a) is-subartikolu (1) tiegħu għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) fl-ewwel *proviso* tiegħu minnufih wara l-kliem "Seba' Skeda" għandu jiżdied il-kliem "hlief għal tabakk manifatturat imsemmi fit-Tielet Skeda";

(ii) minnufih wara l-ewwel *proviso* tiegħu għandu jiżdied dan il-*proviso* ġdid li ġej:

"Iżda wkoll, meta l-oġġetti tas-sisa, li dwarhom tkun saret l-irregolarità msemija f'dan l-artikolu, ikun tabakk manifatturat imsemmi fit-Tielet Skeda, allura għandha tithallas penali ekwivalenti għal tliet darbiet id-dazju li kien ser ikun evitat, liema penali ma għandhiex tkun inqas minn elf u ħames mitt euro (€1,500), kif ukoll għandha jkollha effett il-konfiska tagħhom ikkontemplata

A 158

f'dan l-artikolu:"; u

(b) is-subartikolu (2) tiegħu għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) il-kliem "miżjuda b'25%." għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "miżjuda b'25%:"; u

(ii) minnufih wara għandu jidhol dan il-*proviso* ġdid li ġej:

"Iżda fil-każ ta' irregolaritajiet dwar tabakk manifatturat imsemmi fit-Tielet Skeda tal-Att, meta jsehh dak imsemmi f'dan is-subartikolu, il-penali għat-tieni ftehim għandha tkun ta' tliet darbiet id-dazju li kien ser ikun evitat iżda mhux inqas minn elf u ħames mitt euro (€1,500) miżjuda b'10%, u l-penali għat-tielet ftehim jew aktar għandha tkun ta' tliet darbiet id-dazju li kien ser ikun evitat iżda mhux inqas minn elf u ħames mitt euro (€1,500) miżjuda b'25%."

Żjieda ta' artikolu ġdid mal-Att prinċipali.

71. Minnufih wara l-artikolu 16A tal-Att prinċipali għandu jiżdied l-artikolu ġdid li ġej:

"Ftehim barra mill-Qorti.

16B. Fil-każ ta' ftehim barra mill-Qorti taht l-artikolu 16A ta' dan l-Att, meta l-liġi ttipprovdi l-inqas u l-ogħla ammont ta' multa li tista' tiġi hekk imposta mill-Qorti, is-somma li għandha tithallas b'riżultat ta' dak il-ftehim għandha tkun somma ekwivalenti għall-imsemmi l-inqas ammont miżjud b'nofs id-differenza bejn l-imsemmija l-inqas u l-ogħla ammonti."

Emenda tal-artikolu 19 tal-Att prinċipali.

72. L-artikolu 19 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) tiegħu l-kliem "ikunu qed jinżammu jew huma moħbija fuq jew f'xi mkien, post jew vettura, ajruplan jew bastiment joħroġ mandat ta' tfittxija." għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "ikunu qed jinżammu jew huma moħbija f'dar ta' abitazzjoni, joħroġ mandat ta' tfittxija."; u

(b) fis-subartikolu (2) tiegħu l-kliem "fl-imkien jew post ieħor jew vettura, ajruplan jew bastiment imsemmija jew speċifikati fil-mandat biex ifittxu ġewwa dak l-imkien jew post ieħor jew vettura, ajruplan jew bastiment, biex jeżamina" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "flimkien jew waħdu f'dar ta' abitazzjoni msemmija jew speċifikata fil-mandat biex ifittxu

gewwa dik id-dar ta' abitazzjoni biex jeżamina kull haġa li tinżamm hemmhekk, biex jispezzjona".

73. Fl-artikolu 24 tal-Att prinċipali l-kliem "reat skont l-artikolu 16(1) jew l-artikolu 17," għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "reat kontra dan l-Att u l-liġijiet sussidjarji tiegħu,".

Emenda tal-artikolu 24 tal-Att prinċipali.

74. Fl-artikolu 29A tal-Att prinċipali l-kliem "jirrifjuta li jagħti, jew jirtira awtorizzazzjoni mingħand persuna sabiex taġixxi bħala negozjant tas-sisa reġistrat jew ta' kustodju ta' maħżen awtorizzat." għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "jirrifjuta li jagħti lil, jew jirtira awtorizzazzjoni mingħand persuna sabiex taġixxi bħala destinatarju reġistrat, konsenjatur reġistrat, merkant reġistrat jew kustodju ta' maħżen awtorizzat.".

Emenda tal-artikolu 29A tal-Att prinċipali.

75. L-Ewwel Skeda li tinsab mal-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej:

Emenda tal-Ewwel Skeda li tinsab mal-Att prinċipali.

(a) fil-kolonna "First Column List of Excise Goods" tagħha, minflok il-partita "Ammunition Cartridges to the extent as shown in the relevant schedule to this Act", għandha tidhol il-partita ġdida li ġejja:

"Waters to the extent as shown in the relevant schedule to this Act."; u

(b) il-kliem "Waters and" għandhom jithassru fil-partita "Waters and non-alcoholic beverages to the extent as shown in the relevant schedule to this Act.".

76. Ir-Raba' Skeda li tinsab mal-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej:

Emenda tar-Raba' Skeda li tinsab mal-Att prinċipali.

(a) fil-kolonna "Description of excise goods" fl-intestatura "**Gas Oil falling within CN Codes 2710.19.43 to 2710.19.48 or 2710.20.11 to 2710.20.19 and blends of the foregoing with Biodiesel, excluding Gas Oil or Gas Oil blended with Biodiesel, with a sulphur content not exceeding 0.1% sulphur by weight if used for heating purposes**", is-subintestatura "If used by pleasure sea-craft for direct voyages to destinations outside the European Union" għandha tiġi mħassra;

(b) fil-kolonna "Rate of Excise Duty" fis-subintestatura mħassra, il-figura "0" għandha tiġi mħassra;

(ċ) fl-intestatura msemmiha fil-paragrafu (a) ta' hawn fuq, minnufih wara s-subintestatura "If used for fishing purposes

A 160

as laid down by Department of Fisheries", għandha tiżdied din is-subintestatura ġdida li ġejja:

"If used by rescue vessels, or vessels which render assistance for rescue purposes at sea"; u

(d) fil-kolonna "Rate of Excise Duty" fir-rigward ta' din l-intestatura ġdida, għandha tiżdied il-figura "0".

Emenda tal-Iskeda Hamsa Ċ li tinsab mal-Att prinċipali.

77. L-Iskeda Hamsa Ċ għandha tiġi sostitwita kif ġej:

"SKEDA HAMSA Ċ

WATERS

Description of excise goods	Rate of Excise Duty
Waters falling under CN Heading 2201	€5 per 1000 litres".

Emenda tal-Iskeda Hamsa E li tinsab mal-Att prinċipali.

78. Fl-Iskeda Hamsa E li tinsab mal-Att prinċipali l-partita

"Waters falling under CN Heading 2201	€5 per 1000 litres"
---------------------------------------	---------------------

għandha tiġi mħassra.

Emenda tal-Iskeda Hamsa H li tinsab mal-Att prinċipali.

79. Fl-Iskeda Hamsa H fil-kolonna "Rate of Excise Duty" fir-rigward tal-partita "Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils of iron or non-alloy steel, with indentations, ribs, grooves or other deformations produced during the rolling process falling under HS Code 7213 10 00 – " il-kliem "€5 per 1000 kgs" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "€15 per 1000 kgs".

Emenda tat-Taqsima D tas-Sitt Skeda li tinsab mal-Att prinċipali.

80. It-Taqsima D tas-Sitt Skeda li tinsab mal-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej:

(a) ir-regolament 34 tagħha għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"34. Talbiet għal provvisti ta' *fuel* kemm *duty-free* kemm *duty-paid*, għall-vapuri u jottijiet kummerċjali għandhom isiru minn min hu awtorizzat lill-Kummissarju fl-Uffiċċju tad-Dwana fis-*Seaport* fejn għandhom ikunu preżentati d-dokumenti magħrufin bħala *Stores Authority (STA)* u *Statement to the Customs Authorities (SCA)* li jinsabu fl-Anness ma' dawn ir-regolamenti.";

(b) ir-regolament 35 tagħha għandu jiġi sostitwit b'dan

li ġej:

"35. Fil-każijiet imsemmija fir-regolament 34 il-*fuel* għandu jkun fiskalment immarkat kif hemm imsemmi fir-regolament 17."; u

(ċ) fir-regolament 36 tagħha, il-kliem "Meta d-dokumenti jkunu proċessati jew mill-*Baggage Room* jew mill-*Yacht Marina*, skont il-każ," għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "Meta d-dokumenti jkunu proċessati mill-Uffiċċju tad-Dwana fis-*Seaport*,".

81. Is-Seba' Skeda li tinsab mal-Att prinċipali għandha tiġi emendata kif ġej:

Emenda tas-Seba' Skeda li tinsab mal-Att prinċipali.

(a) fl-intestatura tagħha minnufih wara l-kliem "Artikolu 16" għandu jżied il-kliem " u Artikolu 16A";

(b) fil-partita "*Manufactured tobacco* regolat bit-Tieni Skeda li tinsab ma' dan l-Att;" il-kliem "Tieni Skeda" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "Tielet Skeda"; u

(ċ) il-partita "- *Ammunition cartridges* regolati bl-Iskeda Hamsa Ċ li tinsab ma' dan l-Att." għandha tiġi tithassar.

82. Fit-Tmien Skeda li tinsab mal-Att prinċipali minnufih wara l-partita "Pneumatic Tyres regolati bl-Iskeda Hamsa B li tinsab ma' dan l-Att;" għandha tiżdied il-partita ġdida li ġejja: "Waters regolati bl-Iskeda Hamsa Ċ li tinsab ma' dan l-Att;".

Emenda tat-Tmien Skeda li tinsab mal-Att prinċipali.

TAQSIMA X

83. Din it-Taqsima temenda l-Att dwar ir-Responsabbiltà Fiskali u din it-Taqsima għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar ir-Responsabbiltà Fiskali, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emendi għall-Att dwar ir-Responsabbiltà Fiskali. Kap. 534.

84. Fil-paragrafu (f) tal-artikolu 3 tal-Att prinċipali l-kliem "kif stabbiliti fl-istrateġija fiskali" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "kif stabbiliti fl-Istrateġija Fiskali ta' Terminu Medju".

Emenda tal-artikolu 3 tal-Att prinċipali.

85. L-artikolu 13 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tal-artikolu 13 tal-Att prinċipali.

(a) fil-paragrafu (d) tas-subartikolu (3) tiegħu l-kliem "speċifikati fl-istrateġija fiskali" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "speċifikati fl-Istrateġija Fiskali ta' Terminu Medju";

(b) fil-paragrafu (e) tas-subartikolu (3) tiegħu minnufih

A 162

wara l-kliem "dwar l-eżekuzzjoni tal-baġit" għandhom jiżdiedu l-kliem "inkluża evalwazzjoni *ex post* tat-tbassir makroekonomiku u baġitarju futur"; u

(ċ) fis-subartikolu (6) tiegħu l-kliem "u japprova l-istrateġija fiskali" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "u japprova l-Istrateġija Fiskali ta' Terminu Medju".

Emenda tal-
artikolu 15 tal-
Att prinċipali.

86. L-artikolu 15 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fis-subartikolu (1) tiegħu, il-kliem "tal-Istqarrija tal-Politika ta' Terminu Medju" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "tal-Istrateġija Fiskali ta' Terminu Medju li tikkonsisti fi Stqarrija ta' Politika Fiskali ta' Terminu Medju";

(b) fis-subartikolu (2) tiegħu, il-kliem "u l-Istrateġija tal-Politika Fiskali" għandhom jiġi jithassru;

(ċ) fil-paragrafu (h) tas-subartikolu (4) tiegħu minnufih wara l-kliem "evalwazzjoni tat-tbassir makroekonomiku" għandhom jiżdiedu l-kliem "evalwazzjoni, ibbażata fuq kriterji oġġettivi, tat-tbassir makroekonomiku,";

(d) is-subparagrafu (ix) tal-paragrafu (a) tas-subartikolu (6) tiegħu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(ix) analiżi ta' sensittività, ibbażata fuq kriterji oġġettivi, meta jitqies it-tibdil possibbli fil-kondizzjonijiet makroekonomiċi, inklużi rati ta' tkabbir u interessi. L-analiżi ta' sensittività għandha tkun gwidata mill-prestazzjoni tat-tbassir preċedenti u għandha tqis ix-xenarji ta' riskju rilevanti.";

(e) fil-paragrafu (e) tas-subartikolu (6) tiegħu, minflok il-kliem "stqarrija tar-riskju fiskali, inkluż kwalunkwe impenn" għandhom jidhru l-kliem "stqarrija tar-riskju fiskali, ibbażata fuq evalwazzjoni indipendenti mill-Kunsill Fiskali tat-tbassir uffiċjali prodott bis-saħħa tal-artikolu 13(3)(a) u waqt li tingħata konsiderazzjoni lill-valutazzjoni *ex post* tal-Kunsill Fiskali prodotta bis-saħħa tal-artikolu 13(3)(e), inkluż kwalunkwe impenn";

(f) il-paragrafi (f) u (g) tas-subartikolu (6) tiegħu għandhom jiġu enumerati mill-ġdid bħala l-paragrafi (g) u (h) rispettivament;

(g) minnufih wara l-paragrafu (e) tas-subartikolu (6)

tiegħu, għandu jiżdied il-paragrafu ġdid li ġej:

"(f) rendikont tal-azzjonijiet preżenti u futuri li għandhom jittiehdu wara l-identifikazzjoni ta' preġudizzju sinifikanti fit-tbassir makroekonomiku konformement mas-subartikolu (4)(h);";u

(h) fil-verżjoni bl-Ingliż tas-subartikolu (8) tiegħu, minnufih wara l-kliem "*fiscal strategy and compliance*" għandha tiżdied il-kelma "*with*".

87. Is-subartikolu (2) tal-artikolu 16 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tal-artikolu 16 tal-Att prinċipali.

(a) il-paragrafi (g) u (h) tiegħu għandhom jiġu enumerati bħala l-paragrafi (h) u (i) rispettivament u minnufih wara l-paragrafu (f) għandu jiżdied il-paragrafu ġdid li ġej:

"(g) analiżi tas-sensittività, ibbażata fuq kriterji oġġettivi, tal-miri baġitarji waqt li tingħata konsiderazzjoni lil tibdil possibbli fil-kondizzjonijiet makroekonomiċi, inklużi rati ta' tkabbir u intetessi. L-analiżi tas-sensittività għandha tkun iggwidata mill-prestazzjoni tat-tbassir tal-passat u għandha tagħmel ħilitha biex tqis ix-xenarji rilevanti tar-riskju;"; u

(b) fil-paragrafu (i) tiegħu, kif enumerat mill-ġdid, minflok il-kliem "rakkomandazzjonijiet kurrenti lill-Istati Membri kkonċernati" għandhom jidhlu l-kliem "rakkomandazzjonijiet kurrenti lil Malta".

88. L-artikolu 17 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tal-artikolu 17 tal-Att prinċipali.

(a) is-subartikolu (1) tal-artikolu 17 tiegħu għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"(1) Il-Gvern għandu jippreżenta Baġit annwali lill-Kamra konsistenti mal-prinċipji tar-responsabbiltà fiskali, ir-regoli fiskali, l-Istrateġija Fiskali ta' Terminu Medju u kwalunkwe htieġa oħra f'dan l-Att, inkluża analiżi tas-sensittività kif speċifikat fl-artikolu 16(2)(g). Il-Prim Ministru u l-Ministru għall-Finanzi għandhom jiffirmaw stqarrija li fiha jafferaw dik il-konsistenza li għandha tiġi preżentata lill-Kamra mal-Baġit annwali.";

(b) fis-subartikolu (4) tiegħu l-kliem "mal-Istrateġija Fiskali tal-Gvern" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "mal-

Istrateġija Fiskali ta' Terminu Medju tal-Gvern";

(ċ) fis-subartikolu (5) tiegħu l-kliem "l-istrateġija fiskali" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "l-Istrateġija Fiskali ta' Terminu Medju"; u

(d) fis-subartikolu (7) tiegħu l-kliem "l-istrateġija fiskali" għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "l-Istrateġija Fiskali ta' Terminu Medju".

Emenda tal-artikolu 39 tal-Att prinċipali.

89. Fis-subartikolu (10) tal-artikolu 39 tal-Att prinċipali, minflok il-kliem "u l-Istrateġija Fiskali ta' Terminu Medju." għandhom jidhlu l-kliem "u l-Istrateġija Fiskali ta' Terminu Medju. Id-*data* għandha tirrefletti *data* fattwali jew, fejn ikun xieraq, l-aktar estimi riċenti disponibbli."

Emenda tal-artikolu 40 tal-Att prinċipali.

90. Fl-artikolu 40 tal-Att prinċipali l-kliem "l-istrateġija fiskali" u l-kliem "tal-istrateġija fiskali", kull fejn jidhru, għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "l-Istrateġija Fiskali ta' Terminu Medju" u "tal-Istrateġija Fiskali ta' Terminu Medju" rispettivament.

Emenda tal-artikolu 41 tal-Att prinċipali.

91. Fl-artikolu 41 tal-Att prinċipali l-kliem "tal-istrateġija fiskali", "mal-istrateġija fiskali" u "fl-istrateġija fiskali" kull fejn jidhru, għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "tal-Istrateġija Fiskali ta' Terminu Medju", "mal-Istrateġija Fiskali ta' Terminu Medju" u "fl-Istrateġija Fiskali ta' Terminu Medju".

TAQSIMA XI

Emendi għall-Att dwar l-Arbitru għas-Servizzi Finanzjarji. Kap. 555.

92. Din it-Taqsima temenda l-Att dwar l-Arbitru għas-Servizzi Finanzjarji u għandha tinqara u tinftiehem haġa waħda mal-Att dwar l-Arbitru għas-Servizzi Finanzjarji, hawn iżjed 'il quddiem f'din it-Taqsima msejjaħ "l-Att prinċipali".

Emenda tal-artikolu 2 tal-Att prinċipali.

93. Fit-tifsira "provditur tas-servizzi finanzjarji" fl-artikolu 2 tal-Att prinċipali, minflok il-kliem "Provditur tas-servizzi finanzjarji li kellu l-liċenza sospiża jew irtirata mill-awtorità kompetenti, iżda li kien liċenzjat matul il-perjodu li fih ikun sar l-ilment minn kljent eligibbli magħmul lill-Arbitru, għandu jitqies bħala li jaqa' taħt it-tifsira ta' provditur tas-servizzi finanzjarji;" għandhom jidhlu l-kliem "Provditur tas-servizzi finanzjarji li kellu l-liċenza sospiża jew irtirata mill-awtorità kompetenti iżda li kien liċenzjat matul il-perjodu li fih sehhew il-fatti li taw lok għall-ilment minn kljent eligibbli magħmul lill-Arbitru, għandu jitqies bħala li jaqa' taħt it-tifsira ta' provditur tas-servizzi finanzjarji;"

Emenda tal-artikolu 19 tal-Att prinċipali.

94. Fl-ewwel *proviso* minnufih wara l-paragrafu (e) tas-subartikolu (3) tal-artikolu 19 tal-Att prinċipali minflok il-kliem "fl-

artikolu 25(3)(b)" għandhom jidhlu l-kliem "fl-artikolu 22(3)(c)".

95. Minnufih wara l-artikolu 20 tal-Att prinċipali għandhom jiżdiedu l-artikoli ġodda li ġejjin:

Żjieda ta' artikoli ġodda fl-Att prinċipali.

"Pensjoni.

Kap. 564.

20A. Bla ħsara għall-artikolu 113 tal-Kostituzzjoni ta' Malta, id-detentur tal-kariga ta' Arbitru għas-Servizzi Finanzjarji jkun intitolat għal pensjoni ekwivalenti għall-pensjoni li tingħata lil Membri tal-Ġudikatura taħt l-Att dwar il-Pensjonijiet tal-Membri tal-Ġudikatura:

Iżda d-detentur tal-kariga ta' Arbitru għas-Servizzi Finanzjarji jkun eliġibbli li jingħata l-pensjoni hawn imsemmija meta jilhaq l-età tal-irtirar biss u taħt il-kondizzjoni li dak l-individwu serva fil-kariga għall-perjodu kollu tal-kariga:

Iżda wkoll l-Arbitru għas-Servizzi Finanzjarji jitlef id-dritt għal pensjoni jekk hu jew hi jitneħħew mill-kariga skont id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VIII jew tal-Kapitolu VII, rispettivament, tal-Kostituzzjoni ta' Malta minhabba f'imġiba ħażina ppruvata.

Il-pensjoni tigi addebitata fuq id-dhul ta' Malta.

20B. Dawk is-somom kollha li minn żmien għal żmien jiġu assenjati bħala pensjoni lill-Arbitru għas-Servizzi Finanzjarji għandhom jiġu addebitati lil u jiġihallu mill-Fond Konsolidat."

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru 95 tal-20 ta' Marzu, 2018.

ANĠLU FARRUGIA
Speaker

RAYMOND SCICLUNA
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati